

发展中国家农业推广与农村开发概论

# 发展中国家农业推广 与农村开发概论

(英) M. E. Adams 著

张铁成 邵祝祝 王惠宁等译  
曾晓光 编校

S  
2  
4

北京科学技术出版社

出版社

责任编辑：沈 勤

ISBN 7-5304-0291-9/S·20

定价：1.20元

S2  
21-51

发 展 中 国 家  
**农业推广与农村开发概论**

(英) M. E. Adams 著

张铁成 邵祝祝 王惠宁等译

曾晓光 编校

北京科学技术出版社

**发展中国家  
农业推广与农村开发概论**

(英) M. E. Adams 著

张铁成 邵祝祝 王惠宁等译

曾晓光 编校

北京科学技术出版社出版  
(北京西直门外南路19号)

北京市农林科学院农业科技情报所刷印厂印刷

787×1092毫米 32开本 4,125印张85,000字

1988年6月第一版 1988年6月第一次印刷

印数1——1,000

ISBN7-5304-0291-9/S·20

定价1.20元

教育科研推廣  
三結合，推動農  
業的現代化。

沈其益 八一年  
五月

## 序 言

如何保持“农业后劲”是目前大家关注的问题。其所以提出这个问题是由于农业的“萎缩”已经成为可以感知的威胁。现在不是去争论会不会发生萎缩，而是要研究如何才能避免。当然这是一个复杂的问题，但是可以认为，出路还是一靠政策，二靠科技。而技术的开发与推广将越来越起重要的作用。

解放以来，我们的农业推广工作作出了巨大的努力，也积累了丰富的经验。但是由于受当时的经济体制和行政体制的局限，今天正陷入“网破人散”的困境。大家都在着急，如何适应改革的要求，建立新的体系。所以我认为，本书的出版是适时的，可以帮助我们开阔思路。过去，我们对国外的推广工作略有所知，但对发展中国家的情况却几乎很少有人介绍。本书涉及的内容、有许多与我国国情有相当大的出入，但其中还是有许多问题带有农村工作的共性，使人感到值得注意和思索。因此，我认为本书除了对农业技术工作的组织者有一读的价值，对于从事于与农村发展有关的同志，无论是决策者或研究人员，甚至是即将走向社会的农业院校的学生，也会从中得到裨益。

中国农村技术开发中心 主任 奚惠达

## 编译前言

这本书是根据英国M.E. Adams先生编写的《发展中国家农业推广》英文原版编译而成，它是1983年在北京举办的英国图书展览会的推荐书目之一。

由于历史的原因，当前世界上大多数发展中国家的农业还处于相对落后的状况。当今世界上还有众多的农村人民处于贫穷、饥荒、营养不良和疾病的煎熬之中。然而，对大多数发展中国家来说，农业仍然是国民经济的一个支柱部门。如果不能扭转农业严重落后的局面，那么整个经济的发展也会成为一句空话。同时农业落后会加大发展中国家和发达国家的鸿沟，难以摆脱弱肉强食的、不公正的世界政治经济格局。

为了促进发展中国家的农业发展，农业推广是一项重要工作。第二次世界大战以来有不少有识之士献身于研究发展中国家的农业推广。M.E. Adams的这本著作总结了近几十年来发展中国家农业推广工作中成功的经验与失败的教训，并且从经济学、社会学、教育学和心理学出发对此过程进行了探索，提出许多有意义的观点和做法。这本书是现有同类著作中比较杰出和得到公认的。无疑，这本书对今后发展中国家继续进行的农业推广工作会有许多指导意义。

我国也是一个发展中国家，我国的农业经济和农村社会还处于不发达状态。作者提出的世界发展中国家农业推广问

题，有许多同样适合我国国情，值得我们借鉴和参考。

我国的农业推广工作作为一种正规的事业和体制是从1954年开始形成的。30多年来已取得举世瞩目的重要发展。特别是1980年以来由于普遍推行以家庭承包为主的经营体制，使我国农村开发和农业推广步入了一个崭新的阶段。正确的政策调动了亿万农民生产经营的积极性，从而促进农民自主地大量采纳适用的先进农业技术。我国农业已经持续八年获得粮食和经济作物大丰收，并促进了农、林、牧、副、渔多种经营的大发展。近几年来乡镇企业又如雨后春笋似的成长起来。中国农村已步入一个起飞阶段。

业已发现，传统的农业推广机构和体制不能适应这种新的发展形势，需要加以革新和调整。1985年底国家科委提出了“星火计划”，旨在向广大农村提供适用的先进技术支援，以促进农村商品经济发展。1986年农牧渔业部又提出促进农业增产的“丰收计划”。此外，还有全国范围开展的科技扶贫工作。二年多来，这些计划已经取得了积极进展，而且即将取得“星星之火可以燎原”的更大效果。

我国的农业推广工作虽然已经有许多公认的成就和宝贵的经验，但还缺乏理论联系实际总结，至今还没有一本自己的理论著作问世。我们希望这本译著能诱导出自己的农业推广理论著作。

我们曾有过一个相当完善的农业技术推广体制，称之为“四级农科网”。但那是与人民公社和指令性农业生产计划相适应建立的，这个网络已不能适应今天的需要了。为了适应新的经营体制，迫切需要改革原有的推广体制，建设新的推广体制，建设新的机构和培养新的人才。



随着对外开放政策的实施，这些年来已有不少国外农业新的理论和技术引入我国。可是还需要进一步学习国外先进的农村开发、农业推广的理论和方法。这方面不仅要向发达国家学习，也需要向许多取得成就的发展中国家学习。这些国家和我们有共同的历史背景和现实难题、有较多的共同语言。他们发展的好经验有许多可供我们借鉴。由于农业带有较大的地域性，故此农业工作者眼界往往受到地区的局限。特别这几年来，我们派出的人员到发达国家的多、到发展中国家的较少，研究人员多，推广人员较少。许多人对世界上这方面知识匮乏，因此编译这本著作还希望有助于开拓这一方面的眼界。

这本书适合为国家“星火计划”、农业“丰收计划”、科技扶贫工作中积极奋战的农村推广工作者，包括千千万万农民自己的技术员、示范户、企业家和知识青年阅读。我们也热切希望许多在农业大专院校和中等专科学校就读的同学们能通过阅读这本书，提高为农业推广服务的认识，毕业后投身于农村开发和农业推广的伟大洪流之中。中国尚没有专门的农业推广学院，但可以肯定不少农业院校的毕业生将从事这方面的工作。

由于我们的翻译水平有限，特别对农业推广的一些国际专用名词比较生疏，因此难免有许多缺陷，希望广大读者提出宝贵批评意见。我们在忠实于原著的情况下对少数章节和段落进行了适当删节和编排，并省去了一些图表，特此说明。在这本书编译过程中得到袁士畴、赵明坤等同志支持和帮助，在此鸣谢。

编译者

1988.3.26

# 目 录

## 第一篇 推广理论

### 第一章 农业推广工作者

- 第一节 农业推广工作者的作用…………… ( 1 )
- 第二节 推广工作者的挑选…………… ( 4 )
- 第三节 挑选推广工作者的方法…………… ( 9 )

### 第二章 培训农业推广工作者

- 第一节 推广项目…………… ( 10 )
- 第二节 实地训练…………… ( 13 )
- 第三节 通过讨论学习…………… ( 15 )
- 第四节 在职培训…………… ( 18 )
- 第五节 师资培训…………… ( 19 )

### 第三章 推广方法

- 第一节 发动改革…………… ( 22 )
- 第二节 学习实际操作…………… ( 28 )
- 第三节 学习管理技能…………… ( 35 )
- 第四节 新闻媒介…………… ( 37 )

## 第二篇 农村开发的推广

### 第四章 农村开发的四种方式

- 第一节 自主的推广方式…………… ( 41 )
- 第二节 一揽子方式…………… ( 43 )

第三节	契约农业方式	( 49 )
第四节	综合区域开发方式	( 52 )
<b>第五章</b>	<b>农村的村社开发方式</b>	
第一节	村社开发	( 55 )
第二节	自助计划	( 59 )
第三节	振兴农村运动	( 62 )

### 第三篇 管理、计划和政策

#### **第六章 农业推广管理**

第一节	组织结构	( 65 )
第二节	管理功能	( 69 )
第三节	农业推广的程序控制	( 75 )
第四节	工作人员的积极性	( 80 )

#### **第七章 制订计划**

第一节	农民参加推广计划的制订	( 83 )
第二节	调查工作人员的配备	( 85 )
第三节	调查区域	( 85 )
第四节	收集资料	( 86 )
第五节	计划的针对性	( 96 )
第六节	计划报告	( 99 )
第七节	年度推广计划	( 101 )

#### **第八章 农业推广的政策问题**

第一节	研究与推广工作的关系	( 102 )
第二节	推广组织	( 105 )
第三节	说服与强制	( 108 )

第四节	农业推广与其它服务的结合.....	( 110 )
第五节	一般与专业的推广服务机构.....	( 111 )
第六节	国家级与地区的服务范围.....	( 113 )
第七节	扶贫计划 .....	( 115 )
第八节	对推广工作者的激励.....	( 117 )

# 第一篇 推广理论

## 第一章 农业推广工作者

### 第一节 农业推广工作者的作用

就大多数发展中国家而言，自给自足的或传统的农业在国民经济中占主导地位。因此，农业的改革，是国家发展的必要条件。如果要改善食物结构，做到有剩余产品可供销售，并使农业进入一个独立自主的发展阶段，那么，大规模的改革是势在必行的。改革之所以必要，不仅是为了提高产量，而且是为了把家庭从贫困、繁重的体力劳动、疾病以及夭折中解放出来。这样就能够克服那种与资本财富、特别是土地的不合理分配有关的依赖关系。要想达到这种改变，大量改革重任就落到农业推广者、商业机构或企业代理人的肩上。

农业推广者的任务是帮助农民提高农场生产，改善生活水平，他具有多方面的作用：他是一个顾问，一个技术员，并作为中间人，在农业研究机构与农户之间工作。他又是一个帮助农民认识其现存问题、并寻找自己解决方法的改革家。他为针对社团目标所必须的社会协调而工作。他还是一个管理者，计划、组织他和助手们的工作。在大多数推广组织中，职员被分编为三级体系。

1. 为数众多的乡村或基层级低级人员；
2. 地区级的中级人员；

### 3. 区域总部的高级管理人员和研究课题专家。

各级按推广工作的不同方面再行划分，但是地区级和区域级机构的主要任务是帮助和支持乡村一级的推广人员及担任农业顾问的推广员。

#### 一、作为农业顾问的推广员

推广员的工作类似教师工作，在他身后缺乏权力的支持。推广员需要有崇高的理想去战胜来自农民及家族的抵制。他不同于其它农业专家们的工作能够取得更具体的成果，以证明他们所付出的艰辛劳动，例如：改良种子，提高了产量，在科学杂志上发表了文章。可是，顾问的工作却得不到人们的感谢。当他在农民的田间看到改革的成效时，那种满意的心情主要是间接得到的，即使这时，他的贡献也经常不明显或得不到人们的承认。

推广工作者必须熟悉当地的耕作制度，在理论上、实践上深刻了解并同情小农决策方面遇到的难题。他还必须有能力为农民实地示范合理适宜的改良技术，帮助他们寻求农场物资和设备的来源、信贷咨询，并向有关组织申述他们的请求。

要把世界各地农业推广工作者的所作所为记载下来，大概要许多章节，而以下几条是最主要的：

1. 技术改革：新的或改良的作物肥料的应用；杂草、虫害和病害的防治；改进耕作方法；农具；水土保持；作物加工及贮藏；动物育种、营养及健康。

2. 组织改革：农场管理；预算和记账；储蓄会；农业信贷；销售；合作社；建立代议制组织机构和群众社团；土地改革。

还要求推广代理人教给农民一些非农业方面的技术，如：房屋建筑、农具修理和维修机器；也给农民及家庭讲授一些有关人类营养和卫生学方面的知识。然而自50年代以来，关于培养多用推广员的主张，已经不受开发计划工作者欢迎了。仅以当时印度的乡村级推广员为例，原指望他们能够促进农村开发，包括农业改进的一切服务建设，但由于缺乏对解决生产难题的培训和支助，以致使这些服务不能产生效益。

普遍的文盲存在，可能是农业管理（例如：合作社及农村信贷项目）的一个主要障碍，并且可能造成受过教育的人剥削文盲的结果。虽然，难以靠农业推广工作者组织扫盲班，但是他们可以通过提供资料及文化课程来帮助农民。

在一些落后地区，推广员应当是一个具有良好农业科学素质的多面手。在与不同经验和技术水平的农民日常交往中，他应该获得足够的比当地大多数农民领先的技术知识，特别是如果他善于吸取新知识，并定期参加在职培训的话。

经济发展阶段愈先进，农业专业化程度愈高。甚至一个富有经验的推广工作者也无法解答所有问题，谁也不应当否认这一点。一个不懂装懂的人很快会丧失人们的信任；他对农民是个危险人物，也会使自己的职业名声扫地。

## **二、作为改革促进者的推广员**

在那些生活水平低的乡村和传统社会习俗占统治地位的地方，只有等农民们产生了要求改革的愿望，传授生产的新方法和技术大概才能行得通。在这种情况下，推广者还必须起到促进改革的作用，以唤起人们的改革愿望。他必须做一名促进者，帮助农民们认识和分析他们自己的问题。他可以

与农民建立起互相信赖的关系，站在他们的立场上，也可以说从他们的角度去看问题，只有这样做，才能够取得收效。在应用技术知识方面，他必须与农民一起充分地交换想法，并努力指导他们找出适当的解决办法。具体做法常常是采取培训的形式把有地方意识的领袖人物训练成为改革者，组织农民的社团活动，并鼓励他们树立自助的观念。

## 第二节 推广工作者的挑选

挑选推广工作者，应当考虑到三个方面：挑选的级别；候选人的学历；个人素质。

### 一、学历

年龄、经验和受教育情况通常是最注重的挑选标准。例如在东非有两个级别的编制：高一级的是主要担任行政管理工作的“农务官”（AO）、低一级的是担负实地代理人职责的“农业助理”（AA）。应选AO级者必须持有理科学士文凭（BSC）或3年学历的文凭，而只有2年学历的毕业生则应选入AA级。

由于过分强调高等教育学历，不可能激励大学生积极参加田间工作，而且使那些有才能但并非大学毕业的人，为了保证能提升而不得不为行政职务耗尽心机。其实在某些情况下，推广工作者所需求的个人素质要比在大学里学到的书本知识与能力更为重要。

应当根据大多数农民的教育水平来决定推广工作者的教育水平。当所有的推广工作者都是大学毕业而农民却都是文盲时，他们就会象外籍人员一样脱离农民。很少有受过教



育的人能把事物简化到文盲能够理解的程度。假如农民与推广者之间全无共同语言，则很难确定改革计划的起点。面对这种形势，就应当从农民当中吸收推广工作者，给予良好训练，辅之以在职培训。如果选用家在农村之外的大学毕业生，则所需开支庞大，提供住房和交通工具还只不过是其中一小部分而已。

## 二、个人素质

除了身体合格外，还有4项推广工作所必不可少的个人素质：与农民交往的能力；接近群众的能力；热衷于本职工作；正常的见解和首创精神。

1. 与农民交往的能力 推广工作者必须具有充分的农业知识，能够了解农民的生活，与他们感情相通，理解他们的苦衷。挑选各级人员较为理想的办法应该是来自农民。如果实际证明有必要吸收城市候选者，那么在他们开始受训之前，应该派往农村去生活和工作一年，让他们生活在贫苦农民之中，这样即使出身于城市中产阶级的人也会取消对农民的偏见。经过田间劳动，他们可以从农牧民那里了解到实际难题，并且能够较早产生向农民学习的想法。第一年在田间工作可以明显提高以后培训课程的效果。

推广服务的低级人员，一般不需要进行长时期的职业前培训，所以，最好直接招收农民来担任。令人满意的做法是：农民自己应当推选代表预先参加培训。在社会开发项目中，低级推广工作者常常是按照这种方法挑选的（参见第5章）。

2. 接近群众的能力 本文没有必要列出所有受欢迎的个人素质，不同的文化要求不同的个人素质。但是具有忍耐